

“俄苏文学书友会”在上海推出一系列主题活动——

搭起中俄文明交流互鉴的桥梁

□本报记者 康春华 罗建森

为进一步彰显文学在推动不同文明交流互鉴中的独特价值,在“2026中国文学盛典·鲁迅文学奖之夜”即将举办之际,“俄苏文学书友会”在上海推出一系列主题活动,旨在以文学对话为精神纽带,为构建人类命运共同体注入深厚人文滋养。

8月25日下午,“中俄文学交流的挑战与思路”座谈会在上海中国近现代新闻出版博物馆举行。中国作协党组成员、副主席邱华栋,上海市委宣传部副部长丁波,上海市作协党组书记、专职副主席马文运出席座谈会。中国作协外联部副主任郑磊介绍了“俄苏文学书友会”相关情况。首都师范大学燕京讲席教授刘文飞、上海外国语大学教授郑体武、中国近现代新闻出版博物馆馆长赵书雷与会交流。座谈会由中国作协外联部主任张洪斌主持。

为深入贯彻落实中俄新时代全面战略协作伙伴关系发展要求,扎实推进两国人文交流与合作,在中宣部文艺局指导下,中国作协外联部于2025年8月牵头发起“俄苏文学书友会”,立足中俄文学交流传承使命,旨在整合文学创作、翻译出版、学术研究、推广普及等各方力量,持续搭建高水平、专业化、大众化的中俄文学交流互鉴平台。一年来,书友会锚定“面向作者、面向学者、面向读者”三大方向,累计举行42场中俄作家对话、创作沙龙、诗歌朗诵会、评审会、研讨会等活动,推动俄罗斯作家44人次访华,在多媒体开设俄苏文学专栏并发布近百篇经典研读和学术研讨文章,总阅读量近百万次,辐射2000多万读者,有效推动了中俄文学双向交流与传播,为中俄关系大局贡献了独特的文学力量。

与会专家认为,中俄文学交流源远流长,大量经典文学作品搭建起文明交流互鉴的桥梁,不断促进两国民众的心灵相通。梳理当前中俄文学译介、传播与研究的现状,探寻深化双向交流的实践路径,对推动新时代中俄文学传承与对话、厚植两国人文交流根基、服务中俄新时代全面战略协作伙伴关系建设具有积极意义。随着中国经济社会的蓬勃发展、中俄友好关系的不断升温,俄罗斯读者对中国当代文学的关注度与阅读需求也不断提高。他们期待透过当代中国作家的笔触,感知新时代中国科技进步、文化发展以及当代中国人的精神面貌与生活方式。面向未来,专家们建议,书友会可以开阔视野、提高站位,着力构建常态化长效交流机制,主动谋划中俄文学交流重点、热点议题,持续扩大中国文学在俄传播能见度,提升中国文学出海整体形象;推进中国文学俄译出版工作系统化、体系化,加强中国文学外译的精品化与权威性;拓展丰富多元的文学交流形式,推动交流成果向期刊与出版物转化,强化双边文学领域务实合作精神;积极向公众普及俄苏文学知识、解读书思潮流,持续提升公众对俄苏文学的审美理解力。

俄苏文学以其深沉的人道关怀、宏大的历史叙事与深刻的思想性,在世界文坛上占据着重要位置。作为“俄苏文学书友会”打造的品牌活动之一,“俄罗斯文学漫谈”公开课系列旨在邀请俄苏文学研究专家与中国作家一起畅谈俄苏文学经典。8月25日晚,公开课第三讲以线上线下相结合的方式举行。邱华栋、刘文飞围绕活动主题“阅读‘人’这个谜”展开对谈,聚焦以陀思妥耶夫斯基为代表的经典俄苏作家作品,共同探讨今天阅读俄苏文学的价值与方法。上海译文出版社编辑刘晨主持

活动。

邱华栋从自身40年的写作生涯出发,分享了俄苏文学对中国当代作家群体深远而具体的滋养。他从十五六岁起开始写作,对俄苏文学的阅读一直没有停止过。青少年时期被《静静的顿河》等苏联战争小说吸引,上高中时被《复活》中聂赫留朵夫与玛丝洛娃的故事震撼,俄罗斯文学那种坚实而深沉的力量让他有一种“战栗感”。上大学后,他接触到更多“白银时代”的作品,如安德烈·别雷的《彼得堡》、巴别尔的短篇小说等。这进一步拓宽了他对世界的认知。他特别向翻译家们表达敬意,认为优秀的翻译本身就是再创作,在翻译家们的努力下,俄国文学被大量译介到中国,中国几代作家都深受其惠。在探讨如何阅读和理解“人”时,邱华栋表示,对人的意识的深度发掘以及对时间的碎片化感受,极大改变了现代文学的主题和形态,拓宽了对人的书写,但人性本身并未改变,它无比广大、无比深邃,值得我们长久地去观察和描摹,在碎片化时代写出不可替代的作品。

“我老买新书,不可否认,买得快,读得慢。可是只要它们把我团团围住,就像有一种广阔生活的保证人站在身旁。”面对AI时代中的碎片化阅读,邱华栋引用索尔·贝娄作品中的话谈到,正是书籍和阅读唤醒了读者基于自身生命经验而产生的强大想象力。这些活泼丰富的想象力又赋予经典作品代代流传的生命力。书籍能够为我们提供一种“整全性支持”,帮助我们在算法时代保持精神的完整。

刘文飞梳理和介绍了俄苏文学进入中国的历史。针对当下俄苏文学热的现象,他表示,陀思妥耶夫斯基、契诃夫等作家之所以在中国受到欢迎,一个重要原因就是他们的作品聚焦复杂的人性,写出了现代人普遍存在的精神境遇,与当下读者的精神追求高度契合。“许多人生问题似乎是无解的,但无解就等同于无意义吗?陀思妥耶夫斯基、契诃夫等作家启示我们,人生需要不断去寻找意义,寻找的过程本身就是意义。”

在谈到陀思妥耶夫斯基的读法时,刘文飞介绍了米尔斯基提出的四种读法以及弗洛伊德的精神分析读法、萨特与加缪的存在主义读法、巴赫金的“复调小说”读法等,以此说明经典文本具有多重解读的可能,读者完全可以找到属于自己的“第N种读法”。谈及AI时代的阅读,刘文飞认为,“阅读即存在”,阅读是人区别于机器的根本所在。在这个因AI而日渐趋同化的时代,文学恰恰是让大家“存异”的重要方式。

与会者还参观了“陀思妥耶夫斯基的世界——停止阅读意味着停止思考”展览。陀思妥耶夫斯基是俄罗斯文学的代表性作家,对陀氏的研究与解读,成为中俄文学交流史上浓墨重彩的一笔。今年是陀思妥耶夫斯基诞辰205周年、逝世145周年,也是其代表作《罪与罚》出版160周年。该展览引进费·米·陀思妥耶夫斯基文学纪念馆等珍藏的157件实物藏品及大量电子藏品,涵盖作家手稿、绝版书籍、插图原稿及个人物品等,力求完整呈现陀思妥耶夫斯基的创作轨迹与人生故事,引导观众深入了解其文学世界和精神世界。

此次系列活动进一步赓续了中俄百年文学交流传统,丰富了中俄文明互鉴新内涵。未来,“俄苏文学书友会”将继续发挥桥梁纽带作用,让中俄文学交流真正走进大众、深入人心。

中国作家协会、中国残疾人联合会印发《关于进一步支持残疾人文学创作的指导意见》

(上接第1版)

工作举措方面,《意见》提出,建立健全常态化培养机制。开展分级培训。根据残疾人文学创作的不同基础和发展阶段,建立健全常态化培养机制,将残疾人文学人才培养作为残疾人公共文化服务体系重要内容,坚持系统谋划、分级推进。实施梯次培养。建立全国残疾人文学骨干人才库,构建“发现一培养一成才一辐射”的阶梯式成长通道。依托各级作协、残联、特教学校及文化场馆,打造残疾人文学人才培养阵地,持续挖掘文学新人,推动残疾人文学创作队伍梯次成长、持续进阶。加强专项培育。紧扣数字时代文艺创作新形态,提升残疾人适应新媒体、全媒体环境的创作能力,开展数字写作技能等专项培训,系统支持培养发展残疾人网络作家,助力残疾人作家融入新大众文艺创作,以文化创新赋能残疾人事业高质量发展。

《意见》提出,强化创作扶持与精品打造。扶持现实题材创作。聚焦中国式现代化伟大实践,组织残疾人作家深入开展主题创作活动。重点扶持反映残疾人奋斗故事、残疾人事业发展成就的精品力作,大力弘扬“平等、融合、共享”价值理念。扶持作品发表出版。各级作协、残联所属报刊、出版单位及网络平台开设残疾人文学专刊、专栏、专辑。定期开展作品征集活动,支持优秀作品结集出版,鼓励出版机构开辟出版绿色通道,实施精品出版工程,促进无障碍阅读与成果共享。

《意见》提出,搭建展示交流与传播平台。开展创作交流活动。鼓励各地结合地域特色,面向残疾人常态化开展主题

创作活动,举办全国残疾人文学作品研讨、创作交流、理论研讨等专业性活动,在重大文化活动中推动设立残疾人专题,加强对外文化交流,积极推介残疾人文学作品,向世界生动讲述中国残疾人故事。促进残健融合创作。大力发展文学志愿服务,动员专业力量开展面向残疾人的志愿服务活动。鼓励和支持结对帮扶,推动文化惠民活动进残疾人服务机构、进特教学校、进残疾人家庭,支持开展面向残疾人的文学阅读辅导与创作陪伴。拓展媒体传播渠道。统筹报刊、广播、电视、网络等各类媒体资源,开设残疾人文学专题栏目,鼓励将残疾人题材或残疾人创作的优秀作品改编为多元艺术形式,全方位宣传残疾人先进事迹和优秀作品,弘扬自强不息、乐观向上的精神品格。

保障措施方面,《意见》提出,加强组织领导。各级作协、残联建立协调机制,统筹协调重大事项、重点项目、重要活动。创造条件、搭建平台、优化服务,将残疾人参与文学创作纳入文化事业、残疾人事业统筹谋划,明确责任分工,定期研究解决重点难点问题,推进落实。强化经费保障。鼓励地方财政、企业、社会组织加大投入,形成多元投入机制。对重大题材、重点领域的文学创作项目给予支持和奖励,鼓励社会资金支持残疾人参与文学创作、出版、培训、交流与无障碍服务。深化上下联动。推动各级作协与残联建立合作机制,形成上下贯通、左右协同、层层落实的工作体系。加强对基层工作指导、资源倾斜、经验推广,推动残疾人文学事业城乡、区域均衡发展,畅通残疾人作家意见反馈渠道,确保各项举措落地见效。

炬火不灭 新声不息

(上接第1版)

近年来,越来越多不同身份、不同年龄的普通人借助社交媒体平台,开启了自己的文学创作。真实的生活成为大众创作者丰饶的写作土壤,新大众文艺正焕发出勃勃生机。小红书“身边写作大赛”已举办两届,吸引了上万名写作者参与,并收到许多来自海外的投稿。开幕式上,第三届小红书“身边写作大赛·鲁迅文学周”系列活动正式启动,并在鲁迅公园、今朝8弄、内山书店落地三座“大家的写作屋”。屋里备有稿纸和信稿,期待大家认领题目,写下自己的“身边小事”。大屏幕上,书名号内的“一件小事”四个字渐渐隐去。大赛发起人夏美表示,“我们想把这对书名号留出来,留给更多的普通人,留给那些尚未被命名却值得写下的身边小事”。

虹口区打造的“炬火新声文学之路”线路同期发布。该线路串联起虹口区七处与鲁迅先生渊源深厚的城市地标,并设置“野草书亭”“江畔炬火”“轩轳有约”“先生同框”“火种之树”等体验性强的文学互动打卡装置,让文学走出殿堂,融入城市烟火,惠及民众生活。位于鲁迅公园大草坪的“野草书亭”装置和鲁迅墓前的“轩轳有约”装置,吸引了许多人驻足体验。

开幕式后,与会嘉宾共同参观“遇见大先生”鲁迅文创市集,并集体拜谒鲁迅墓。孙甘露表示,“2026中国文学盛典·鲁迅文学奖之夜”是推动上海文学文化事业发展、助

力城市建设、以文化赋能经济社会高质量发展的重要契机。“这场盛典是对鲁迅精神的接续、传承与弘扬。这是中国文学十分需要的精神养分。我们有责任把鲁迅的精神继承好、发扬好。”专程来参加活动的周令飞自2006年以来便投身于鲁迅的传播普及工作。让鲁迅走近年轻群体,是他一直以来的目标。“今天,我们看到有这么多年轻人愿意走近鲁迅、阅读鲁迅,这既是多年普及工作取得的成效,更是这一代年轻人发自内心的选择。”他说。

鲁迅文学周期间,来自上海各区中小学的35名“遇见大先生”小推荐官正式上岗,为市民游客提供免费讲解。“我很喜欢读鲁迅的《朝花夕拾》《呐喊》等作品,我想把鲁迅的故事讲给更多的人听。”“我想推荐大家去内山书店旧址、木刻讲习所旧址陈列馆看一看,走一走‘鲁迅小道’。”接受记者采访时,孩子们纷纷谈起自己当小推荐官的初衷。他们正在用自己的方式讲述大先生的故事,成为“炬火不灭,新声不息”的续写者。

据悉,此次鲁迅文创市集汇聚70余家优质商户,涵盖出版阅读、青年文创、非遗手作等多元业态。同时,经由全国征集评选出的10条彩绘乌篷船作品也在鲁迅公园亮相。活动期间,上海市16个区将结合自身地域特色与人文资源,同步策划推出近70项鲁迅主题系列活动,包括主题展览、经典读享、沉浸式剧场、旧书市集、诗歌征稿等多种形式,让市民群众在家门口就能亲近经典、品读文学。

“2026中国文学盛典·鲁迅文学奖之夜”系列活动剪影



图片摄影:冯海文 王 凯 等